

Bruxelles, 10. prosinca 2021.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0406(COD)

14943/21
ADD 1

COMER 113
IA 204
CODEC 1634

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. prosinca 2021.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti Unije i njezinih država članica od gospodarske prisile koju primjenjuju treće zemlje

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2.

Priloženo: COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 8.12.2021.
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOZI

**Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća
o zaštiti Unije i njezinih država članica od gospodarske prisile koju primjenjuju treće
zemlje**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

PRILOG I.

Mjere odgovora Unije u skladu s člancima 7. i 8.

U skladu s člancima 7. i 8. mogu se donijeti sljedeće mjere:

- (a) suspenzija carinskih koncesija, prema potrebi, i određivanje novih ili povećanih carina, uključujući ponovno uvođenje carinskih stopa na razini najpovlaštenije nacije ili određivanje carinskih stopa iznad razine najpovlaštenije nacije ili uvođenje bilo kakvih dodatnih davanja na uvoz ili izvoz robe;
- (b) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza, prema potrebi, i uvođenje ili povećanje ograničenja na uvoz ili izvoz robe, neovisno o tome provode li se ona u obliku kvota, uvoznih ili izvoznih dozvola ili u obliku drugih mjera, ili ograničenja na plaćanje robe;
- (c) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza, prema potrebi, i uvođenje ograničenja na trgovinu robom koja se provode u obliku mjera koje se primjenjuju na robu u provozu ili internih mjera koje se primjenjuju na robu;
- (d) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza koje se odnose na pravo sudjelovanja u natječajima u području javne nabave, prema potrebi, i:
 - i. isključenje iz javne nabave robe, usluga ili dobavljača robe ili usluga iz predmetne treće zemlje ili isključenje ponuda čiju ukupnu vrijednost čini više od određenog postotka robe ili usluga iz predmetne treće zemlje; i/ili
 - ii. uvođenje obaveznog ponderiranog kaznenog dodatka na procijenjenu cijenu¹ za ponude robe ili usluga odnosno za dobavljača robe ili pružatelja usluga iz predmetne treće zemlje.

Podrijetlo se određuje na temelju Priloga II.;

- (e) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza, prema potrebi, i uvođenje ograničenja na izvoz robe na koju se primjenjuje režim Unije za kontrolu izvoza;
- (f) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza u vezi s trgovinom uslugama, prema potrebi, i uvođenje mjera koje utječu na trgovinu uslugama;
- (g) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza, prema potrebi, i uvođenje mjera koje utječu na izravno strano ulaganje;
- (h) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza u pogledu trgovinskih aspekata prava intelektualnog vlasništva, prema potrebi, i uvođenje ograničenja zaštite takvih prava intelektualnog vlasništva ili njihova komercijalnog iskorištavanja u odnosu na nositelje prava koji su državljani predmetne treće zemlje;
- (i) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza u pogledu financijskih usluga, prema potrebi, i uvođenje ograničenja za bankarstvo, osiguranje, pristup tržištima kapitala Unije i drugim financijskim uslužnim djelatnostima;
- (j) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza u pogledu postupanja s robom, prema potrebi, i uvođenje ograničenja za registracije i odobrenja na temelju propisa Unije o kemikalijama;

¹ Obavezni ponderirani kazneni dodatak na procijenjenu cijenu znači obvezu javnih naručitelja ili subjekata koji provode postupke javne nabave da povećaju, podložno određenim iznimkama, cijenu robe ili usluga koje spadaju u ovaj odjeljak koje su ponuđene u postupcima dodjele ugovora.

- (k) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza u pogledu postupanja s robom, prema potrebi, i uvođenje ograničenja za registracije i odobrenja na temelju sanitarnih i fitosanitarnih propisa Unije;
- (l) suspenzija primjenjivih međunarodnih obveza, prema potrebi, i uvođenje ograničenja za pristup istraživačkim programima koje financira Unija ili isključenje iz takvih programa.

PRILOG II.

Pravila o podrijetlu

1. Podrijetlo robe određuje se u skladu s Uredbom (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća².
2. Podrijetlo usluge, uključujući uslugu koja se pruža u području javne nabave, određuje se na temelju podrijetla fizičke ili pravne osobe koja je pruža. Pod podrijetlom pružatelja usluga podrazumijeva se:
 - (a) kad je riječ o fizičkoj osobi, zemlja koje je osoba državljanin ili zemlja u kojoj ima pravo na trajni boravak;
 - (b) kad je riječ o pravnoj osobi, bilo koje od sljedećeg:
 - i. ako se usluga ne pruža putem komercijalne prisutnosti u Uniji, zemlja u kojoj je pravna osoba osnovana ili na drugi način ustrojena prema zakonima te zemlje te na čijem je državnom području pravna osoba uključena u znatne poslovne aktivnosti;
 - ii. ako se usluga pruža putem komercijalne prisutnosti u Uniji:
 - (a) ako je pravna osoba uključena u znatne poslovne aktivnosti na području države članice u kojoj ima poslovni nastan koje su takve naravi da ona ima izravnu i djelotvornu vezu s gospodarstvom te države članice, kao podrijetlo te pravne osobe uzima se podrijetlo države članice u kojoj ima poslovni nastan;
 - (b) ako pravna osoba koja pruža uslugu nije uključena u znatne poslovne aktivnosti koje su takve naravi da ona ima izravnu i djelotvornu vezu s gospodarstvom države članice u kojoj ima poslovni nastan, kao podrijetlo te pravne osobe uzima se podrijetlo fizičkih ili pravnih osoba u čijem je ona vlasništvu ili pod čijom je kontrolom. Za pravnu osobu smatra se da je „u vlasništvu” osoba iz predmetne zemlje ako se više od 50 % njezina kapitala nalazi u stvarnom vlasništvu osoba iz te zemlje te je „pod kontrolom” osoba iz predmetne zemlje ako te osobe imaju ovlasti imenovati većinu njezinih direktora ili na druge načine mogu pravno usmjeravati njezino djelovanje.
 - iii. odstupajući od podstavka ii. (a), ako se odluči da bi se mjere odgovora Unije trebale primjenjivati na pravne osobe obuhvaćene točkom (a) podstavkom ii., kao podrijetlo te osobe uzima se državljanstvo ili mjesto stalnog boravišta fizičke ili pravne osobe ili osoba u čijem je ona vlasništvu ili pod čijom je kontrolom u Uniji. Za pravnu osobu smatra se da je „u vlasništvu” osoba iz predmetne zemlje ako se više od 50 % njezina kapitala nalazi u stvarnom vlasništvu osoba iz te zemlje te je „pod kontrolom” osoba iz predmetne zemlje ako te osobe imaju ovlasti imenovati većinu njezinih direktora ili na druge načine mogu pravno usmjeravati njezino djelovanje.
3. Državna pripadnost ulaganja je sljedeća:

² Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

- (a) ako je ulaganje uključeno u znatne poslovne aktivnosti na području države članice u kojoj je uspostavljeno koje su takve naravi da ono ima izravnu i djelotvornu vezu s gospodarstvom te države članice, kao državna pripadnost tog ulaganja uzima se pripadnost državi članici u kojoj je uspostavljeno;
 - (b) ako ulaganje nije uključeno u znatne poslovne aktivnosti koje su takve naravi da ono ima izravnu i djelotvornu vezu s gospodarstvom države članice u kojoj je uspostavljeno, kao državna pripadnost tog ulaganja uzima se državljanstvo fizičkih ili pravnih osoba u čijem je ono vlasništvu ili pod čijom je kontrolom. Za ulaganje se smatra da je „u vlasništvu” osoba iz predmetne zemlje ako se više od 50 % njegova kapitala nalazi u stvarnom vlasništvu osoba iz te zemlje te je „pod kontrolom” osoba iz predmetne zemlje ako te osobe imaju ovlasti imenovati većinu njegovih direktora ili na druge načine mogu pravno usmjeravati njegovo djelovanje;
 - (c) odstupajući od podstavka (a), ako se odluči da bi se mjere odgovora Unije trebale primjenjivati na pravne osobe obuhvaćene podstavkom (a), kao državna pripadnost tog ulaganja uzima se državljanstvo ili mjesto stalnog boravišta fizičke ili pravne osobe ili osoba u čijem je ono vlasništvu ili pod čijom je kontrolom u Uniji. Za ulaganje se smatra da je „u vlasništvu” osoba iz predmetne zemlje ako se više od 50 % njegova kapitala nalazi u stvarnom vlasništvu osoba iz te zemlje te je „pod kontrolom” osoba iz predmetne zemlje ako te osobe imaju ovlasti imenovati većinu njegovih direktora ili na druge načine mogu pravno usmjeravati njegovo djelovanje.
4. Kad je riječ o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva, pojam „državljeni” tumači se u istom smislu kao i u članku 1. stavku 3. Sporazuma WTO-a o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva.